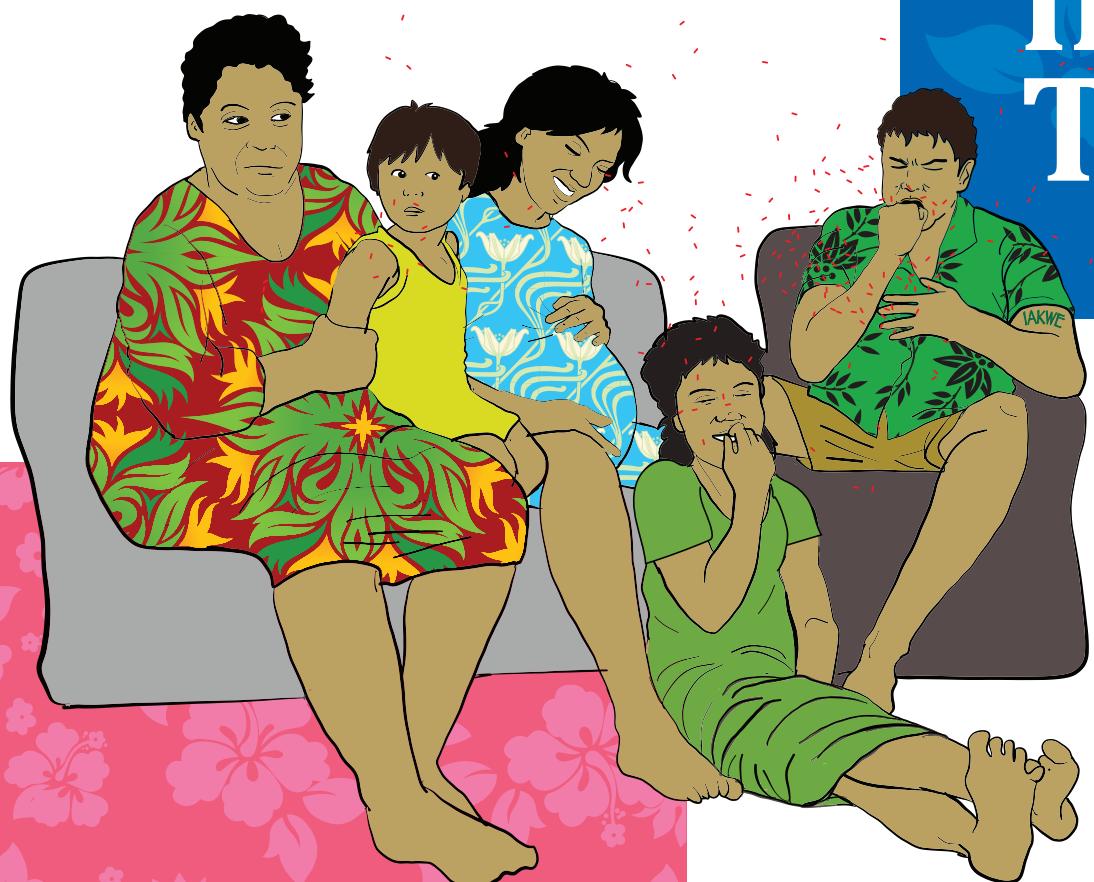


Jen kōnnan kōn nañinmej in Active Tuberculosis



HEARTLAND
NATIONAL TB CENTER
THE UNIVERSITY OF TEXAS HEALTH SCIENCE CENTER AT TYLER

KŌJERBAL FLIPCHART IN

Ri-jipañ ro ilo jikin ājmour, ri-jerbal in community health outreach im ro aierlok wōt remaroñ kōjerbal flipchart in ñan lelok melele ko ikijāān nañinmej in TB ilo aer jerbal ippān ri-nañinmej ro, baamle ko, im jukjukin bed eo aer. Ilo Flipchart in, eloñ melele ko im raurōk ñan karoñ ro ilo jukjukin bed eo kōn nañinmej in TB. Ej bareinwōt ñan an ri-nañinmej ro bōk melele ko kōn nañinmej in TB im jela aurōkin ad bōk wūno ko im kadedelok ad daaki.

Melele (topic) ko ijin:

- Oktak eo ikotaan latent TB infection im active TB
- Kōkalle ko an nañinmej in TB ippān rutto im ajiri
- Wāween kakōlkōl ko ñan nañinmej in TB im kilen mane
- Wāween Directly Observed Therapy (DOT) im kilen mejeke ri-nañinmej ro ilo aer bōk wūno
- Aurōk eo bwe en dedelok im maat aolep wūno ko ñan nañinmej in active TB
- Bōbrae an ajeeded TB im kōjparok jukjukin bed eo

Wāween kōjerbal Flipchart in

Jälwaj im jijōt imaan ak ituin ri-nañinmej eo, baamle ko aer, ak armej ro ilo jukjukin bed eo. Ilo am kōmelele, kajitlok panel ñe rājet elōñ kōlar ie ñan ri-nañinmej eo, im kajitwaj panel ñe juōn ekōlar kilmej im mouj wōt (enwōt kolar kein ilo panel in). Kōnono kōn aolep melele ko kwōj riiti ilo panel eo ej jitwaj im ejjelok kōlar in (ekōlar kilmej im mouj wōt). Panel eo rājet im ekōlarlar, ebed ejja melele kane wōt ie, en jitlok ñan ri-nañinmej eo. Komaroñ kakobaba waj melele ko jet im ekkar ñan jōkjōk eo kwōj jerbal ie.

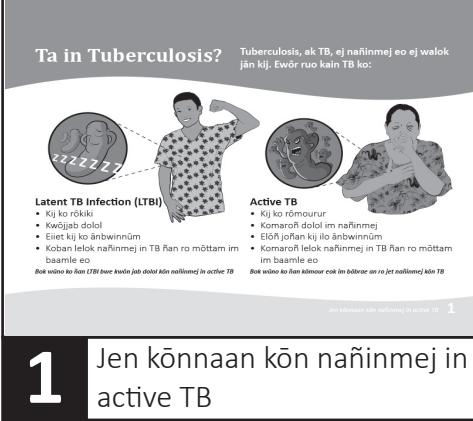
Jet kōl ñan kapidodo kilen kōjerbal flipchart in

- Riiti melel ko ilo Health Care Worker Panels mokta jān am kōjerbal flipchart in. Ñe ewōr kajitok ikijāān melele ko ie, kepaak taktō ak nōōj ro. Ekkatak im kaminene kilen kōjerbal flipbook eo mokta jān am kōjerbale ippān ri-nañinmej ro ak armej ro ilo jukjukin bed eo.
- Kajitok im lale ippān ri-nañinmej ak baamle ko ñe ewōr aer jela kōn topic ak melele ko ilo kajojo panel. Jinoe kōmmelele im tipdik jabdrewōt topic rōkōnnaan kake. Kajitōk elikin am kōnono kōn kajojo topic ñan lale elaplok ke aer jela im melele.
- Kōjerbal panel eo ekilmej im mouj (ejjelok kōlar in) ñan lelok kōmelele ko rijimwe im mol, bareinwōt kōjerbal naan ko ekka kōjerbali im epidodo ñan melele.
- Ukutkut am kotlok iien ñan an ri-nañinmej ro im baamle ko aer kajitok jabdewōt kajitok. Ñe kojjab jela uwaak ko an kajitok ko aer, kōmeleleik ier ke kwōnāj lelok uwaak eo elikin am bōk melele jān TB Coordinator ak taktō eo.
- Lelok naan in rōjañ kōn aurōk ko an jerbal in kakōlkōl im bōbrae nañinmej in TB. Kwalok ke jemaroñ bōbrae TB ak kōmour ri-nañinmej ro elōñ TB ippāer.

Jen kōnnaan kōn nañinmej in Active Tuberculosis



Ta in Tuberculosis?



1

Jen kōnnaan kōn nañinmej in active TB

TB ej kōkkadudu in Tuberculosis. Nañinmej in TB ej walok jān kij ak bacteria ko renana rej deloñe ānbwinnid, elap aer iddik im jejab maroñ loi kōn mejed. Reniñ bōtaab rōkajoor ñan aer kakure paat ko ilo ānbwinid im kōmman menin ad nañinmej.

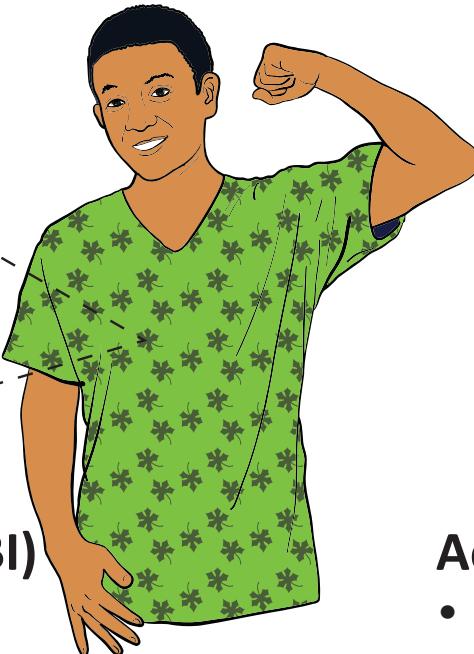
Ewōr ruo kain TB. Latent TB infection, elōñ iien rej kuuri LTBI. TB eo juōn, rej ba active TB, elōñ iien rej kuuri TB disease.

Ñe ebed Latent TB Ippām, melelein ke ewōr kij in TB ej mour ilo ānbwinnūm bōtaab ilo tōrein ej kiki wōt.

- Jen kōnnaan kōn nañinmej in active TB
- Ñe kwōjab bōki wūno in bōbrae ko innem kij in TB kein remaroñ ruj im eddok im kakure paat ko ilo ānbwinnūm im kōmman am nañinmej. Enaaj oktag jān LTBI ñan active TB.
- Idaak wūno ko ñan man kij in Latent TB infection mokta jān an erōm Active TB.
- Ñe ewōr am nañinmej in active TB, kij ko rōmourur in mōj aer lōn. Rej kōmman jorraan ānbwinnūm im kōmman am dolol im nañinmej.
- Elōñ kij ko ānbwinnūm im remaroñ Kajeeded nañinmej in TB ñan ro jet.
- Ñe ewōr am nañinmej in active TB im kwōdolol, komaroñ jako ñe ejjab jimwe wūno ko kwōj bōki.
- Wūno in bakake ej wāween eo dein ñan man kij in TB ilo anbwein.
- Bok wūno ko ñan nañinmej in active TB enaaj kōmour eok im bōbrae an nañinmej in TB jelōt baamle eo im ro mōttam.

Ta in Tuberculosis?

Tuberculosis, ak TB, ej nañinmej eo ej walok jān kij. Ewōr ruo kain TB ko:



Latent TB Infection (LTBI)

- Kij ko rōkiki
- Kwōjjab dolol
- Eiiet kij ko ānbwinnūm
- Koban lelok nañinmej in TB ñan ro mōttam im baamle eo

Bok wūno ko ñan LTBI bwe kwōn jab dolol kōn nañinmej in active TB

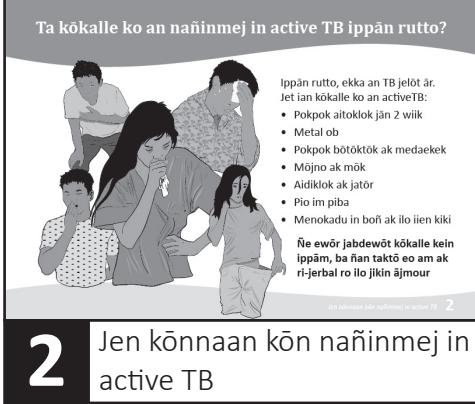


Active TB

- Kij ko rōmourur
- Komaroñ dolol im nañinmej
- Elōñ joñan kij ilo ānbwinnūm
- Komaroñ lelok nañinmej in TB ñan ro mōttam im baamle eo

Bok wūno ko ñan kōmour eok im bōbrae an ro jet nañinmej kōn TB

Ta kōkalle ko an nañinmej in active TB ippān rutto?



2

Jen kōnaan kōn nañinmej in active TB

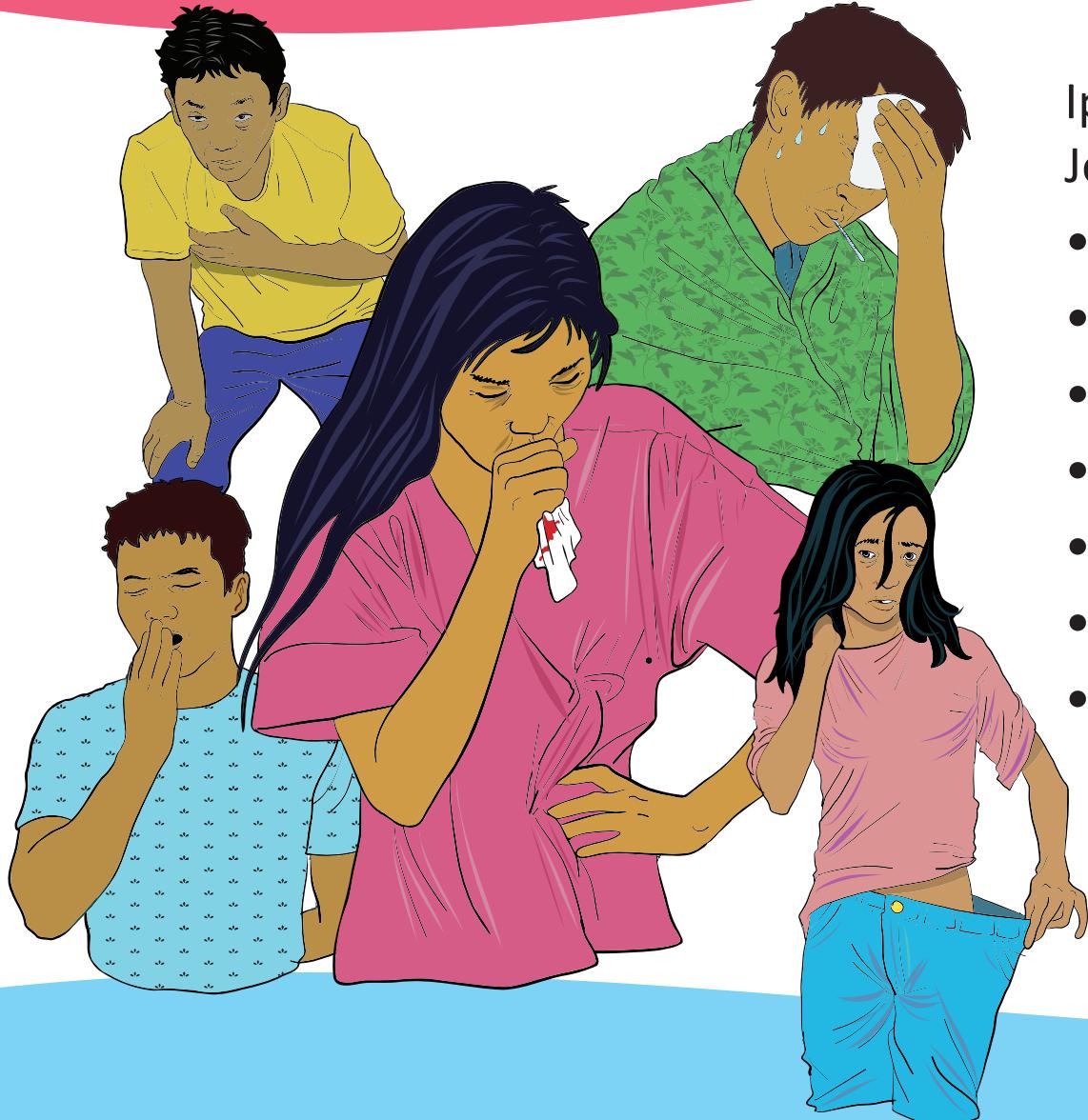
Ippān rutto, ekka an TB jelōt ār, ak emaroñ bar jelōt paat ko jet ānbwined, enwōt loje, kōmalij, ak dilep eo.

Jet kōkalle ko an active TB ñe ej jelōt ār:

- Eddep am pokpok ilowaan 2 wiik im aitoklok
- Metak ob
- Pokpok bōtōktōk ak kalo/medaekek
- Mōjno ak mōk aolep iien
- Kwōjab kōnaan mōñā im elap an mōkaj am aidiklok
- Pio im piba
- Menokadu in boñ ak ilo iien am kiki

Jet ri-nañinmej ewōr active TB ippāer rej eñjake aolepān kōkalle kein. Ro jet, eiiet kōkalle ko ippāer. Ñe ewōr jabdrewōt kōkalle kein ippām ak ro uwaan baamle eo am, elaptata ñe kwar bed iturin juōn eo ewōr nañinmej in TB ippān, aurōk bwe kwōn lolok taktō ak ri-jipañ ro ilo jikin ājmour.

Ta kōkalle ko an nañinmej in active TB ippān rutto?

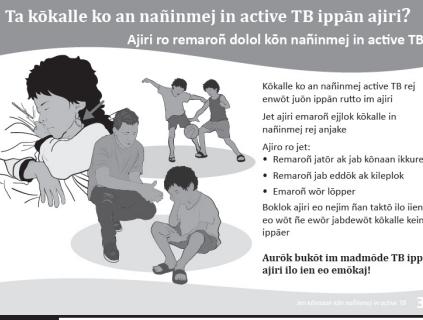


Ippān rutto, ekka an TB jelōt ār.
Jet ian kōkalle ko an activeTB:

- Pokpok aitoklok jān 2 wiik
- Metal ob
- Pokpok bōtōktōk ak medaekek
- Mōjno ak mōk
- Aidiklok ak jatōr
- Pio im piba
- Menokadu in boñ ak ilo iien kiki

**Ñe ewōr jabdewōt kōkalle kein
ippām, ba ñan taktō eo am ak
ri-jerbal ro ilo jikin ājmour**

Ta kōkalle ko an nañinmej in active TB ippān ajiri?



3 Jen kōnnaan kōn nañinmej in active TB

Nañinmej in active TB ej jelōt ār ko an ajiri, bōtaab elaplok an walok ilo paat ko jet ilo anbweinier jān rutto. Būbūra in kōnwa ekkā aer ebbōj ñe ej wōr active TB ippān ajiri. Ajiri ro emōkaj aer dolol ñe ej wōr nañinmej in active TB ippāer. Kōn menin, aurōk bukōt ajiro ro ewōr active TB ippāer ilo iien eo emōkajtata bwe ren marōn bōk wūno ko ñan nañinmej in TB.

Juōn wot kain kōkalle ko ippān rutto im ajiri jimor. Niñniñ im ajiri ro redik ewōr active TB ippāer, remaroñ bar oktak kōkalle ko aer. Jinoin aer nañinmej emaroñ emman aer mour im ejjelok jabdrewōt kōkalle ippāer. Kōkalle ko jet an nañinmej in active TB ippen ajiri rej:

- Mōjno, mejki, ediklok aer kōnaan ikkure ejjab einwōt kar mokta
- Jatōr im jab kileplok
- Wōr lōpper ak bōbōj gland ko ilo kenwa
- Ebbāt ilo katak im an eddōk

Ñe ewōr jabdewōt iian kōkalle kein ippān ajiri eo nejim, bōklok ñan taktō eo ak ri-jipañ ro ilo jikin ājmour ilo iien eo emōkaj! Ba ñan taktō eo ñe ajiri eo nejim ear bed iturin juōn eo ewōr nañinmej in a TB ippān.

Kōkalle ko ippān jodikdik ro remaroñ einwōt kōkalle ko ippān rutto; pokpok, metak ob, piba, im menokadu in boñ.

Nañinmej in TB ekauwōtata ippān ajiri. Boklok ajiri eo nejim ñan taktō ak jikin ājmour eo ñe ewōr active TB ippām, ak elañe ajiri eo nejim ear bed iturin juōn eo ewōr nañinmej in TB ippān ak elap an pokpok, jekdoon ne ejjelok kōllale in nañinmej ippān ajiri eo. Emaroñ wōr nañinmej in latent TB infection ippāer im aurōk bwe ren bōk wūno ñan bōbrae an ejaak im erom active TB. Ñe ewōr active TB ippām, loloorjake am ba ñan ri-jipañ ro an jikin ājmour kōn ajiri ro kwōj bed iturier.

Ta kōkalle ko an nañinmej in active TB ippān ajiri?

Ajiri ro remaroñ dolol kōn nañinmej in active TB



Kōkalle ko an nañinmej active TB rej
enwōt juōn ippān rutto im ajiri

Jet ajiri emaroñ ejjlok kōkalle in
nañinmej rej anjake

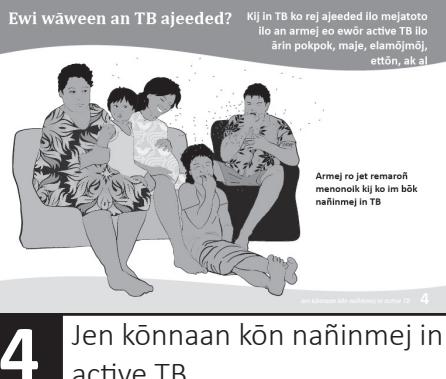
Ajiro ro jet:

- Remaroñ jatōr ak jab kōnaan ikkure
- Remaroñ jab eddōk ak kileplok
- Emaroñ wōr lōpper

Boklok ajiri eo nejim ñan taktō ilo iien
eo wōt ñe ewōr jabdewōt kōkalle kein
ippāer

**Aurōk bukōt im madmōde TB ippān
ajiri ilo ien eo emōkaj!**

Ewi wāween an TB ajeeded?



Kij in TB ko rej ajeeded ilo mejatoto.

Kij ko rej diwōj ñan mejatoto jān botin ak loñin armej eo ewōr active TB ilo ārin ilo an pokpok, maje, elamōjmōj, ettōn ak al. Kwōnaj bōk nañinmej in latent TB infection (LTBI) ak active TB ilo am menonoik mejatoto eo ewōr kij in TB ie. Ñe jejjab madmōde im bōk wūno ko ñan nañinmej in LTBI, enaaj erōm active TB.

Ajiri ro redik rejab kaajeeded kij in TB imejatoto, im rejab maroñ kaajeededede nañinmej eo ñan ro jet.

Rutto im ajiri ro rej bōk kij in TB ko ñan ānbwinnier ilo aer menonoiki.

Ilo iien eo ri-nañinmej eo ej bōk wūno ko rejimwe ñan active TB enaaj mōkaj an bōbrae nañinmej in TB ajeeded ñan ro jet. Wunin an aurōk bukōte ro ewōr aer nañinmej in active TB bwe ren daak wūno ilo iien eo emōkajtata!

Kōra ro rebōroro im ewōr aer nañinmej in TB, elaptata ro rejab bōk wūno ko ñan nañinmej in, remaroñ keotak niñniñ ko im ewōr kij in TB ippāer. Niñniñ kein remaroñ nañinmej kōn active TB. Niñniñ ko ekka an walok kōkalle in nañinmej ko ippāer 2 ñan 4 wiik alikin aer lōtak. Kurae ro renañinmej kōn active TB, niñniñ ko nejier remaroñ emenonoiki kij in TB ko im bōk nañinmej in LTBI ak dolol kōn active TB.

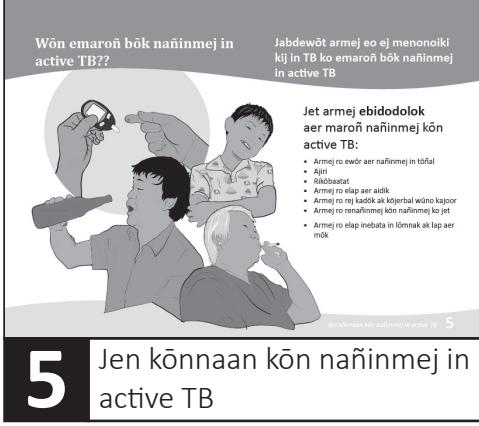
Ewi wāween an TB ajeeded?

Kij in TB ko rej ajeeded ilo mejatoto
ilo an armej eo ewōr active TB ilo
ārin pokpok, maje, elamōjmōj,
ettōn, ak al



Armej ro jet remaroñ
menonoik kij ko im bōk
nañinmej in TB

Wōn emaroñ bōk nañinmej in active TB?



Jabdewōt armej ej menonoik kij in TB ko enaaj bōk nañinmej in active TB. Jet armej rebed ilo uwōta ñan nañinmej in active TB ñe renaaj menonoiki kij ko. Armej rein bakake:

- Armej ro ewōr aer nañinmej in tōñal, elaptata ñe rejjab kōjparok im pelan ie
- Ajiri, elaptata ajiri ro redik
- Rikōbaat
- Armej ro elap aer aidik ak jabwe ūn
- Armej ro rej kadōk ak bōk wūno kajoor
- Armej ro renañinmej kōn nañinmej ko jet einwōt cancer ak HIV
- Armej ro elap mōk im inebata ilo lōmnak im ānbwin (Emotional or Physical stress)

Wōn emaroñ bōk nañinmej in active TB??

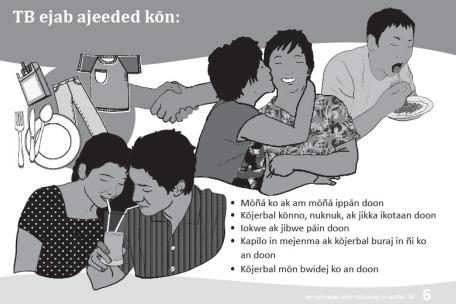
Jabdewōt armej eo ej menonoiki kij in TB ko emaroñ bōk nañinmej in active TB



Jet armej **ebidodolok** aer maroñ nañinmej kōn active TB:

- Armej ro ewōr aer nañinmej in tōñal
- Ajiri
- Rikōbaatat
- Armej ro elap aer aidik
- Armej ro rej kadōk ak kōjerbal wūno kajoor
- Armej ro renañinmej kōn nañinmej ko jet
- Armej ro elap inebata in lōmnak ak lap aer mōk

TB ejab ajeeded kōn:



6

Jen kōnnaan kōn nañinmej in active TB

- Kwōjab bōk nañinmej in TB jān mōña ak ilo am ajej mōña ak jikka ikōtaan doon, barewōt ilo am kōjerbal kōnno ak nuknuk ko an doon.
- TB ejab ajeeded ñan ro jet ilo am jibwe ak iakwe pāir.
- TB ejab ajeeded ilo kapilo ak ilo am mejenmaik ro jet, ak kōjerabl buraj in ñi ko an doon.
- Koban bōk TB jān am kōjerbal mon bwidej ko an doon.
- Kwojab aikuj kōjenolok kōnno ak kein kiki ko an armej ro ewōr aer nañinmej in TB.

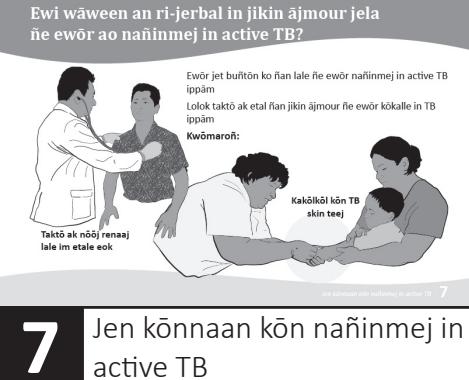
Rutto im ajiri rej bōk TB jān aer menonoiki kij in TB ko rej bed imejatoto.

TB ejab ajeeded kōn:



- Mōñā ko ak am mōñā ippān doon
- Kōjerbal kōnno, nuknuk, ak jikka ikotaan doon
- Iokwe ak jibwe pāin doon
- Kapilo in mejenma ak kōjerbal buraj in ñi ko an doon
- Kōjerbal mōn bwidej ko an doon

Ewi wāween an ri-jerbal in jikin ājmour jela ñe ewōr ao nañinmej in active TB?



7

Jen kōnnaan kōn nañinmej in active TB

Etal ippān taktō eo, ak aujpitol/mōn taktō ko, elañe ewōr jabdewōt kōkalle ko an TB ippām im kwōj lōmnak emaroñ wōr am nañinmej in TB. Menin elap an aurōk ñe kwar bed iturin juōn eo ewōr nañinmej in active TB ippān. Kemejmej, ñe ewōr nañinmej in active TB ippām, kwōmaroñ mour ñe kwōnaj bōk wūno ko rejimwe im ekkar.

Ewōr kilen im buñton ko ñan lale ñe ewōr nañinmej in active TB ippām. Buñton kein rebidodo im rejjeb kauwōtata. Taktō ak nōōj eo enaaj etale eok. Remarōn bōk bwilim im rōñjak am emenono.

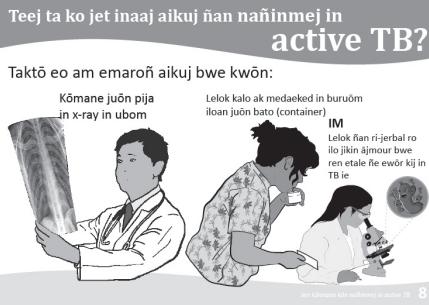
Kwōmaroñ kakōlkōl kōn TB skin teej. Renaaj kōjerbal nitōl jidik ñan lewaj dānnin teej in ñan itulal in kilin beim. Kwōnaj eñjaake enwōt ñe rej kinji peim. Ri-jipañ ro ilo jikin ājmour renaaj lale teej eo 2-3 raan tokālik.

***Mool:** Ekkar ñan tōl Im loloodjake eo an CDC, aolep ruwamāejet ilo amedka, ruttolok jān juōn iiō, rekkar ñan teej eo naetan IGRA.

Ewi wāween an ri-jerbal in jikin ājmour jela ñe ewōr ao nañinmej in active TB?



Teej ta ko jet inaaaj aikuj ñan nañinmej in active TB?



8

Jen kōnnaan kōn nañinmej in active TB

Taktō eo emaroñ lale ñe kwōj aikuj juōn pijs x-ray in ubōm Remaroñ bar kaijtōk bwe kwōn āte kalo ak medaekek in buruōm ilōan juōn bato (container).

Renaaj bōk jāmbōl eo ñan lab ko ñan aer kōjerbal microscope ñan lale ñe ewōr kij in TB ippām.

Taktō eo enaaj etale uwaak ak result ko an teej kein ñan lale ñe ewōr nañinmej in active TB ippām.

Ajiri ro remaroñ bōk ejja teej kein wōt. Taktō ak nōōj eo enaaj lale ñe joñan eddo eo an ajiri eo ekkar ñan iō eo an.

Teej ta ko jet inaañ aikuj ñan nañinmej in active TB?

Taktō eo am emaroñ aikuj bwe kwōn:

Kōmane juōn pija
in x-ray in ubom

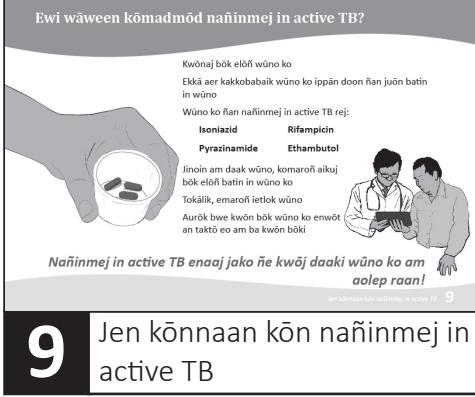
Lelok kalo ak medaeked in buruōm
iloan juōn bato (container)



IM

Lelok ñan ri-jerbal ro
ilo jikin ājmour bwe
ren etale ñe ewōr kij in
TB ie

Ewi wāween kōmadmōd nañinmej in active TB?



9

Jen kōnnaan kōn nañinmej in active TB

Kwōnaj aikuj bōk elōñ wūno ko ippān doon. Ekkā aer kobaiki wūno ko ñan juōn batin in wūno. Wūno ko ekkā aer kōjerbal ñan nañinmej in active TB rej Isoniazid, rifampicin, pyrazinamide, im ethambutol. Am bōk wūno kein ej wāween eo dein ñan man kij in TB ko im kōmour eok jān nañinmej in active TB.

Kajojo wūno kein oktak aer jerbal ñan kij in TB im aurōk bwe kwōn bōk aolepāer, einwōt an taktō eo am ba kwōn bōki. Kwōnaj mour jān nañinmej in active TB ñe kwōnaj bōk wūno ko am aolep raan. Kememej, wūno ñan nañinmej in active TB oktak jān wūno ko ñan LTBI.

Emaroñ aitok iien ñan man kij in TB ko ilo ānbwinnim. Taktō eo am enaaj kōkar joñan wūno eo kwōj bōke ilo juōn raan, ekkar ñan joñan am eddo.

Kwōnaj aikuj bōke wūno kein laan 6 allōñ mōkajtata. Ñan allōñ ko 2 jinointata komaroñ aikuj bōk elōñ wūno. Tore ne etan in Intensive phase. Alikin allōñ kane 2 jinointata, ekkā an ietlok wūno kwōj aikuj bōki. Liene rej kūr etan continuation phase.

Ñe ewōr am nañinmej in tōñal, ak TB ko jet, enaaj bōk kadutata 9 allōñ in am naaj daak wūno.

Taktō eo am enaaj kōnono ippām kōn pepe in am bōk wūno ko.

Loor pepe eo im kadedelok am bōk wūno ko ñan kōmour eok jān nañinmej!

Ewi wāween kōmadmōd nañinmej in active TB?

Kwōnaj bōk elōñ wūno ko

Ekkā aer kakkobabaik wūno ko ippān doon ñan juōn batin
in wūno

Wūno ko ñan nañinmej in active TB rej:

Isoniazid

Rifampicin

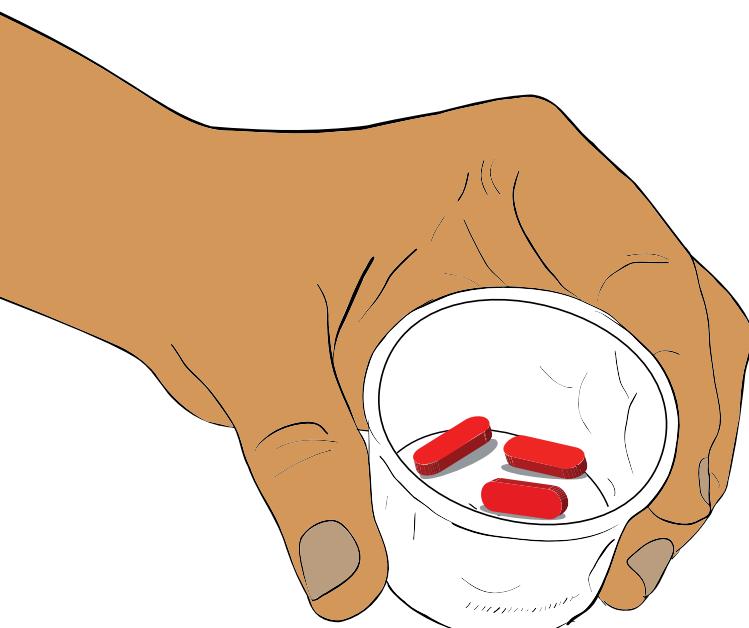
Pyrazinamide

Ethambutol

Jinoin am daak wūno, komaroñ aikuj
bōk elōñ batin in wūno ko

Tokālik, emaroñ ietlok wūno

Aurōk bwe kwōn bōk wūno ko enwōt
an taktō eo am ba kwōn bōki



**Nañinmej in active TB enaaj jako ñe kwōj daaki wūno ko am
aolep raan!**

Ta eo ej walok ilo iien eo jej bōk wūno ko ñan nañinmej in active TB?

Ta eo ej walok ilo iien eo jej bōk wūno ko ñan nañinmej in active TB?



Wūno ko ñan nañinmej in TB rej
lewaj ilo juón wāween etan in
Directly Observed Therapy (DOT)

Ri-jipañ eo am jān jikin ājmour
enaaj bed iturim ilo iien am daaki
wūno ko

Ri-jipañ in ājmour eo emaroñ bar
kajitök ejet am mour kajijo raan
Kōnono ippān ri-jipañ eo am ūne
kwōnaj jako ilo iien am bōk wūno
ko am

dot kōnono kōnaan in active TB 10

10 Jen kōnaan kōn nañinmej in
active TB

Ñe ewōr am nañinmej in active TB, renaaj lewaj wūno ko nimōm ilo juón wāween etan in Directly Observed Therapy, ak DOT. DOT ej jipañ eok loor pepe in kilen am bōk wūno.

Ri-jipañ ro an jikin ājmour renaaj bōkwaj wūno ko am aolep raan. Kwōmaroñ pepe ippāer kōn ia eo kwōkōnaan ioon er ñan DOT. Ri-jipañ eo am jān jikin ājmour enaaj bed ippām ilo iien am daake wūno ko am, im enaaj lewaj jipañ im naan in rōjañ ak kokajoor.

Renaaj kajitok ippām ejet am mour im lale ñe ewōr am abnōnō ikijāān side effect ko rej walok jān wūno ko.

Ba ñan taktō ak ri-jipañ ro ilo ājmour ñe kwōj pepe in jako ak emakutkut etolok. Renaaj jipañ bukōt wāween eo ñan am bōk wūno ko am.

Kwōnaj aikuj kōmane jet teej ilo iien am daak wūno ñan lale ñe emmanlok am mour. Ri-jerbal eo ej loloodjake ājmour enaaj kakemejmej eok kōn iien am aikuj bōk teej kein.

Ta eo ej walok ilo iien eo jej bōk wūno ko ñan nañinmej in active TB?



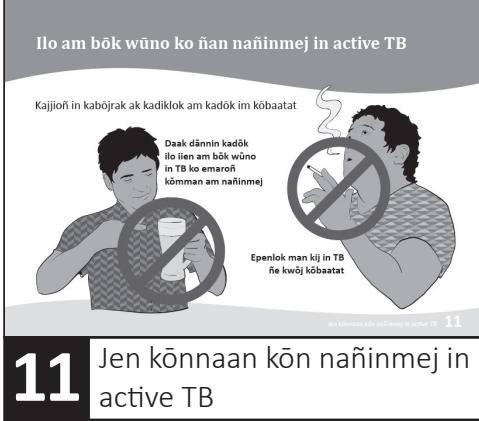
Wūno ko ñan nañinmej in TB rej lewaj ilo juōn wāween etan in Directly Observed Therapy (DOT)

Ri-jipañ eo am jān jikin ājmour enaaj bed iturim ilo iien am daaki wūno ko

Ri-jipañ in ājmour eo emaroñ bar kajitōk ejet am mour kajojo raan

Kōnono ippān ri-jipañ eo am ñe kwōnāj jako ilo iien am bōk wūno ko am

Ilo am bōk wūno ko ñan nañinmej in active TB



11

Am idaak dānnin kadōk ilo iien am bōk wūno ko ñan nañinmej in active TB emaroñ kōmman am nañinmej. Emmantata kabōjrak am idaak dānnin kadōk ilo iien am bōk wūno in TB. Ñe kwōjab maroñ kabōjrak am kadōk, kajjioñ in kadiklok ñan juōn kab ilo juōn raan

Kabōjrak ak kadiklok kōbaatat. Wāween in enaaj kabidodo an wūno in TB ko ajeeded ānbwin im kōmōkajlok aer jerbal ñan manman kij in TB.

Ilo am bōk wūno ko ñan nañinmej in active TB

Kajjioñ in kabōjrak ak kadiklok am kadōk im kōbaatat

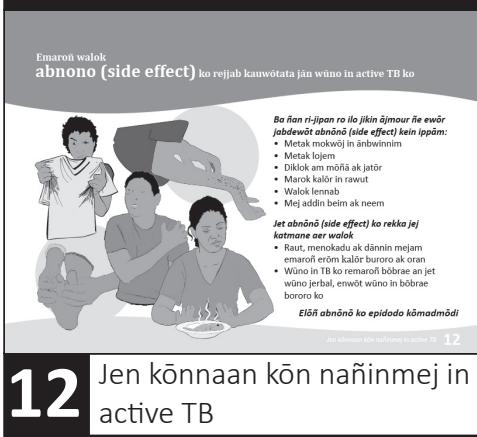


Daak dānnin kadōk
ilo iien am bōk wūno
in TB ko emaroñ
kömmen am nañinmej

Epenlok man kij in TB
ñe kwōj kōbaatat



Emaroñ walok abnono (side effect) ko rejjab kauwōtata jān wūno in active TB ko



12 Jen kōnnaan kōn nañinmej in active TB

Einwōt aolep wūno, emaroñ wōr abnōnō in side effect ko rej walok jān wūno in TB ko. Elōñ armej remaroñ woñmaanlok im bōke wūno ko aer ilo ejellok jorrāān. Elōñ abnōnō ko rejjab kauwōtata im epidodo kōmadmōdi.

Aurōk am kadedelok wūno ko ñan nañinmej in active TB bwe kwōn mour. Taktō ak nōōj eo enaaj lale ta eo ren kōmmane ñan jabdewōt abnōnō ko renaaj walok.

Ba ñan ri-jipañ eo am jān jikin ājmour elañe ewōr jabdewōt abnōnō kein ippām:

- Metak mokwōj in ānbwinnim
- Metak lojem
- Diklok am mōñā ak jatōr
- Marok kalōr in rawut
- Walok lenab ānbwinnūm
- Mej addin beim ak neem

Jet abnōnō (side effect) ko rekkā jej katmane aer walok, bōtaab rejjab kauwōtata:

- Raut, menokadu, ak dānnin mejam emaroñ erōm kalōr bürōrō ak oran. Mennin ekka im enaaj jako alikin an dedelok am daak wūno.
- Wūno in bōbrae bōroro ko rebañ kajoor aer jerbal ñe kwōj bōke juōn wōt iien ippān wūno in TB ko. Kōnono ippān taktō ak nōōj eo am kōn wāween ko jet ñan bōbrae bōroro.

Emaroñ walok

abnono (side effect) ko rejjab kauwōtata jān wūno in active TB ko



Ba ñan ri-jipan ro ilo jikin ājmour ñe ewōr jabdewōt abnōnō (side effect) kein ippām:

- Metak mokwōj in ānbwinnim
- Metak lojem
- Diklok am mōñā ak jatōr
- Marok kalōr in rawut
- Walok lennab
- Mej addin beim ak neem

Jet abnōnō (side effect) ko rekka jej katmane aer walok

- Raut, menokadu ak dānnin mejam emaroñ erōm kalōr buroro ak oran
- Wūno in TB ko remaroñ bōbrae an jet wūno jerbal, enwōt wūno in bōbrae bororo ko

Elōñ abnōnō ko epidodo kōmadmōdi

Ñe ewōr jabdrewōt
kōkalle in side effect
kein rōkauwōtata ippām,
kōnnaaniklok ri-jerbal
in jikin ājmour ilo ien eo
emōkajtata.

Ñe ewōr jabdrewot kōkalle in side effect kein rōkauwōtata ippām,
kōnnaaniklok ri-jerbal in jikin ājmour ilo ien eo emōkajtata.



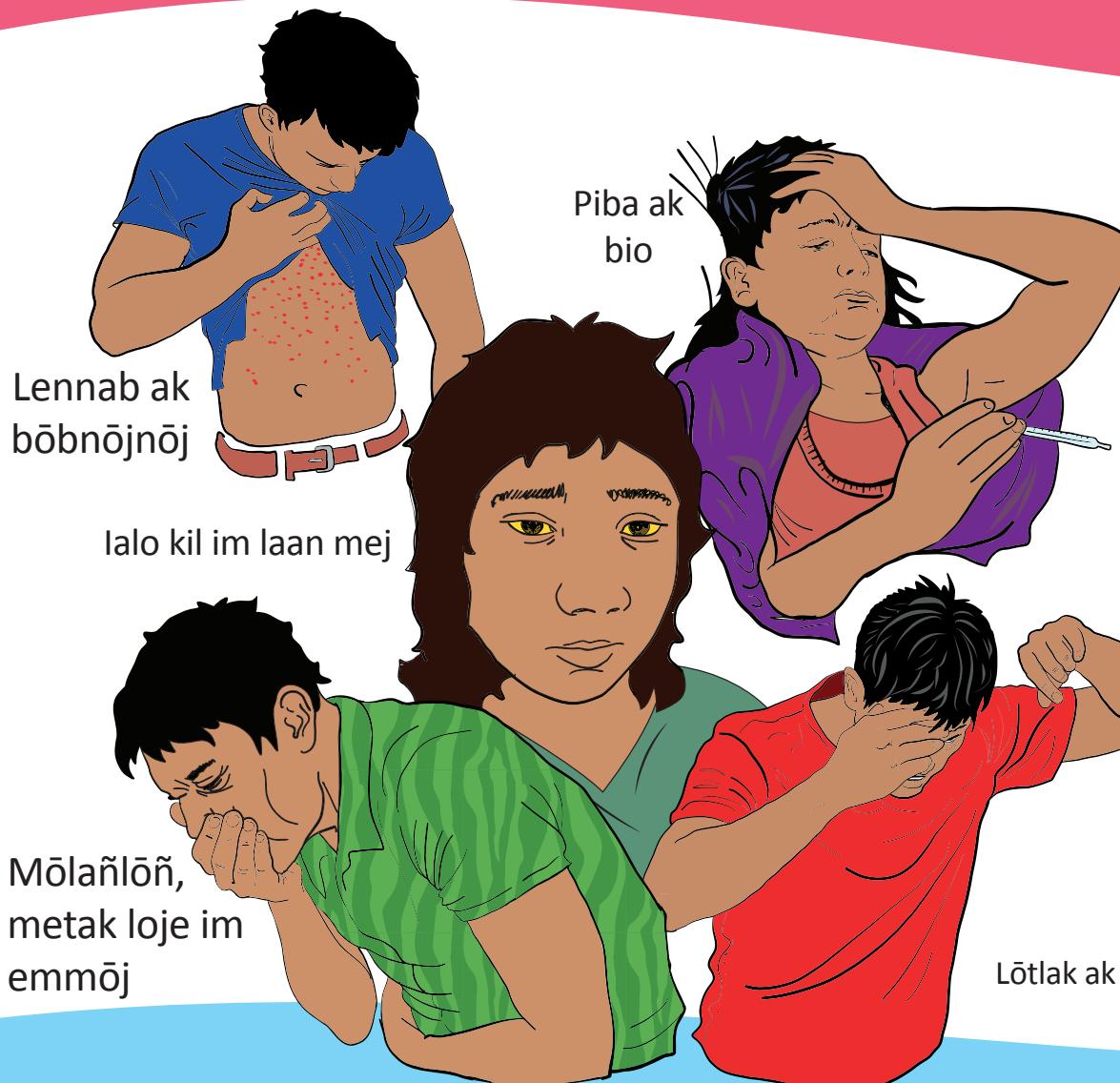
13 Jen kōnnaan kōn nañinmej in
active TB

Jet abnōnō (side effect) elap aer kauwōtata. Kōnnaaniklok ri-jerbal in jikin ājmour ñe ewōr kōkalle kein rōkauwōtata ippām.

- Piba ak bio
- Wōr lennab ak bōbnōjñōj, elaptata ñe ej bon am emenono
- Mōlañlōñ, metak loje im emmōj
- Ialo kil im laan mej
- Meram kalōr in kūbwe
- Lōtlak
- Addeboulul
- Mao ānbwin
- Bidodo an toorlok bōtōktōk ilo kurar im mwijmwij jidik ko ak ñadim
- Nana ak tab am lolokjen
- Jarroñroñ ak jañ lojilñi

Wūno in TB ko remaroñ kōjorrāān ājim. Ñe ewōr jabdrewōt kōkalle in side effect ippām, taktō eo am emaroñ bar kōmmane jet teej ñan lale ājim ñe ewōr jorran. Taktō ak nōōj eo enaaaj kelet ta eo ekkar ñan kōmmane ñe ewōr kōkalle kein ibbam.

Ñe ewōr jabdrewōt kōkalle in side effect kein rōkauwōtata ippām, kōnnaaniklok ri-jerbal in jikin ājmour ilo ien eo emōkajtata.



- Meram kalōr in bwidej in kabbojak ko
- Mao ānbwin
- Bidodo an toorlok bōtōktōk ilo kurar im mwijmwij jidik ko ak ñadim
- Nana ak tab am lolokjen
- Jarroñroñ ak jañ lojilñi

Taktō ak nōōj eo enaaj kelet ta eo ekkar ñan kōmmane ñe ewōr kōkalle kein ippām

Lōtlak ak Addeboulul

Etke aurōk bwe kwōn daake aolepān wūno ko am ñan nañinmej in active TB??

**Etke aurōk bwe kwōn daake aolepān wūno
ko am ñan nañinmej in active TB??**



Artikel ini adalah hasil kerja kelompok 14

14 Jen kōnnaan kōn nañinmej in
active TB

Daake aolepān wūno ko am enwōt an taktō eo am ba kwōn bōki. Ñe kwōjab daake wūno ko am aolep raan, eban emmanlok am mour, ak kwōmaroñ bar rol im nañinmij ñe kwar ājmour lok.

Ebōk iien ñan man aolep kij in TB ko ilo ānbwinnim. Ñe kwōj jolok jet ian ak kwōjab kadedelok am bōk aolepān wūno ko , emaroñ kajoorlok kij in TB ko im pen aer mej. Enaaj laplok am dolol im bōk iien bwe kwōn ājmour. Ilo am dolol im nañinmej komaroñ kajeeded kij in TB ñan ro jet im kōmman bwe ren nañinmej. Kwōnaj aikuj bōk elōñlok wūno ko im elaplok abnono in side effect rej walok jeni.

Jab bōjrak am daaki wūno ko nimōm, jekdoon ñe emmanlok am mour. Bōk aolepān wūno ko nimōm ñan ñe taktō eo am ekabō-jrak am daak.

***Ñe kwōnāj daaki wūno ko am aolep raan, renaaj kōmour eok
jān nañinmej in active TB!***

Etke aurōk bwe kwōn daake aolepān wūno ko am ñan nañinmej in active TB??



Ñe kwōjab daake wūno
ko am aolep raan, eban
emmanlok am mour ak
komaroñ dolol

Jab bōjrak am daaki wūno
ko nimōm, jekdoon ñe
emmanlok am mour.

*Ñe kwōnāj daaki wūno ko am
aolep raan, renaaj kōmour
eok jān nañinmej in active TB!*

Kabōjrak an TB ajeeded ñan ro jet

Kabōjrak an TB ajeeded ñan ro jet



Ñe ewōr nañinmej in active TB ippām taktō eo am enaaj kwalok fiāt eo im ejako am kabobo fian ro jet:

- Daaki wūno ko nimōm ñan man kij in TB
- Kōkōnak maj ko ñe taktō eo am ej ba
- Kalbubu loñim im botim kōn mōttan ak nuknuk ñe kwōj pokpok ak maje
- Bed nabōj ak kōmejatoto
- Kōpelllok wuntō im kōjam ko mweo ñe kwōj bed lowaan mweo

Meram in al im kōmejatoto enaaj jipañ man kij in TB

15 15

Jen kōnnaan kōn nañinmej in active TB

Daaki wūno in TB ko renaaj man kij in TB. Iiene kwōj jino daak wūno ko ñan nañinmej in TB, kwōj kabobo wōt im komaroñ kajeeded kij in TB ñan ro jet. Taktō eo am enaaj kwalok ñāāt eo im ejako am kabobo ñan ro jet. Renaaj aikuj jāmbōl in kalo ak madaeket in bōro ñan an ri-jerbal ro lale ñe ej wōr wōt kij in TB ko ārim. Ekkā aer aikuj men in alikin am daak wūno iumwin jejjo wiik.

Ñan kōjparok mour ippān ro ipelaakim, taktō eo am emaroñ ba kwōn kōkōnak maj iumwin jejjo wiik ilo am jino daak wūno. Wāween in enaaj bōbrae an kij in TB ajeeded mejatoto im an ro jet menonoiki. Mae iien taktō eo am ej jiroñ eok ke kwōjab kabobo, ri-jerbal ro ilo jikin ājmour im ro ipelaakim renaaj aikuj kōkōnak maj eo etan in respirator, ñan bōbrae aer menonoik kij in TB ko.

Ñe kwōjab ekōnak maj, kalbubu loñim im botim kōn mōttan ak nuknuk ilo am pokpok ak maje.

Mae iien taktō eo am ej ba ejako am kabobo, kajjioñ jab bed iturin ro jet ilowaan em ko robrik im ñilñil. Bed nabōj, ak kōpelllok wuntō im kōjam ko ñan kōkaal mejatoto eo lowaan mweo. Wāween in enaaj kopen an mour kij in TB ko imejatoto. Meram in al im kōmejatoto enaaj jipañ man kij in TB.

Daaki wūno ko am mae iien taktō eo am ej ba kōmour. Daaki wūno ko aolep raan enaaj kōmour iok jān nañinmej in TB im bōbrae an ro iturim nañinmej.

Kapōjrak an TB ajeeded ñan ro jet



Meram in al im kōmejatoto enaaj jipañ man kij in TB

Ñe ewōr nañinmej in active TB ippām taktō eo am enaaj kwalok ñāāt eo im ejako am kabobo ñan ro jet:

- Daaki wūno ko nimōm ñan man kij in TB
- Kōkōnaak maj ko ñe taktō eo am ej ba
- Kalbubu loñim im botim kōn mōttan ak nuknuk ñe kwōj pokpok ak maje
- Bed nabōj ak kōmejatoto
- Kōpellok wuntō im kōjam ko mweo ñe kwōj bed lowaan mweo

Kōjparok jukjukin bed eo jān nañinmej in TB!

Kōjparok jukjukin bed eo jān nañinmej in TB!



Nañinmej in TB jemaroñ bōbrae, man kōn wūno ko, im mour jān ie.

- Jelā kōkalle ko an nañinmej in active TB ippān ritto im ajir
- Ñe kwe ak juōn ilo baamle eo ewōr jabdewōt kōkalle in active TB ippān, lolok taktō
- Ne kwar bed iturin juōn eo ewōr an nañinmej in active TB, etal im teej.
- Ne ewōr am nañinmej in Latent TB infection, ak TB kiki (sleeping TB) daake wūno ko han bōbrae am dolol im nañinmij kōn active TB.
- Ñe ewōr nañinmej in active TB ippān, bōk aolepān wūno ko am han fie kwōmour!

Nañinmej in TB jemaroñ bōbrae, man kōn wūno ko, im mour jān ie!!

See information about tuberculosis in section TB

16

16 Jen kōnnaan kōn nañinmej in active TB

Nañinmej in TB jemaroñ bōbrae, man kōn wūno ko, im mour jān ie. Bōk ijo kwōnaam ñan kōjparok baamle eo am, ro mōttam, im ro ilo jukjukin bed eo am jān nañinmej in TB! Bōk wūno in jipañ ko ñan aolep ro uwaan baamle eo ewōr LTBI ak active TB ippāer ej kōl eo emmantata ñan kabōjrak an TB ajeeded iloan juōn baamle.

Jelā kōkalle ko an nañinmej in active TB ippān rūtto im ajir jar kōnono kaki moktalok. [Note ñan ri-jerbal ro an ājmour : Komaroñ roolok ñan panel 2 im 3 ñan kōmelele ko ikijāān kōkalle ko ippān rūtto im ajir.]

Ñe kwe ak juōn ilo baamle eo ewōr jabdewōt kōkalle in active TB ippān, etal ippān taktō eo, aujbitol, ak jikin ājmour ñan am teej ak kakōlkōl. Ba ñan taktō eo ñe kwar bed iturin juōn eo ewōr nañinmej in active TB ippān ak elap an pokpok.

Kememej, ajiri ro emōkaj aer dolol kōn nañinmij in TB. Boklok er ñan taktō ñe ewōr kōkalle in TB ippāer; elaptata ñe rar bed iturin juōn eo ewōr active TB ippān.

Ñe kwe im ajiri ro najim kom ar bed iturin juōn eo ewōr an nañinmej in TB ak etto an pokpok, kajitok ippān taktō eo bwe en teeje kom ñan nañinmej in Latent TB infection.

Ñe ewōr am nañinmej in Latent TB infection, ak TB kiki (sleeping TB), kwōnaj aikuj bōke wūno ko ñan bōbrae am dolol im nañinmij kōn active TB.

Jej mour jān nañinmej in active TB! Ñe ewōr nañinmej in active TB ippām, daaki aolepān wūno ko am aolep raan mae iien taktō eo am ej ba kwōmour. Loor buñtōn ne ko jān ri-jipañ ro an jikin ājmour ñan kōjparok ro jet jān aer menonoiki kij in TB ko.

Loor buñtōn ne kein ñan jiban kōjparok im dāpij ājmour ilo jukjukin bed eo am!

Kōjparok jukjukin bed eo jān nañinmej in TB!



- Jelā kōkalle ko an nañinmej in active TB ippān rūtto im ajiri
- **Ñe kwe ak juōn ilo baamle eo ewōr jabdewōt kōkalle in active TB ippān, lolok taktō!**
- Ñe kwar bed iturin juōn eo ewōr an nañinmej in active TB, etal im teej.
- **Ñe ewōr am nañinmej in Latent TB infection**, ak TB kiki (sleeping TB) daake wūno ko ñan bōbrae am dolol im nañinmij kōn active TB.
- **Ñe ewōr nañinmej in active TB ippām**, bōk aolepān wūno ko am ñan ñe kwōmour!

Nañinmej in TB jemaroñ bōbrae, man kōn wūno ko, im mour jān ie!!



Let's Talk About Active Tuberculosis

heartlandntbc.org

This publication was supported by the Cooperative Agreement Number NU52PS910161-03 from the Centers for Disease Control and Prevention. Its contents are solely the responsibility of the authors and do not necessarily represent the official views of the Centers for Disease Control and Prevention.